

184710

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2018

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 31. Juli 2018, Nr. 752

Verzeichnis der Südtiroler Mineral- und Thermalwässer sowie der Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen

Der Art. 13, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 30. September 2005, Nr. 7 betreffend „Bestimmungen auf dem Gebiet der Nutzung öffentlicher Gewässer“ legt fest, dass die im Gebiet der Provinz Bozen vorkommenden Mineral- und Thermalwässer sowie auch die Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen in ein eigenes, von der Landesregierung genehmigtes, Verzeichnis eingetragen sind.

Das Verzeichnis der Mineralwässer auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3919 vom 16. Oktober 2000 genehmigt und wurde dann mit den Beschlüssen Nr. 4617 vom 28. November 2005 und Nr. 1594 vom 14. Mai 2007 ergänzt.

Das obgenannte Verzeichnis ist nicht mehr aktuell und es ist deshalb notwendig es neu zu erstellen, unter Berücksichtigung der neuen physikalisch-chemischen Analysen und Bewertungen der bereits enthaltenen Quellen sowie der in den letzten Jahren eingelangten neuen Ansuchen um Aufnahme von Quellen in das Verzeichnis.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung,

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das in der Anlage A angeführte „Verzeichnis der Südtiroler Mineral- und Thermalwässer sowie der Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen“, das Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2018

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 31 luglio 2018, n. 752

Elenco delle acque minerali e termali nonché delle sorgenti e delle acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari in Alto Adige

L'art. 13 comma 2 della Legge provinciale del 30 settembre 2005, n. 7 recante "Norme in materia di utilizzazione di acque pubbliche" stabilisce che le acque minerali e termali nonché le sorgenti e le acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari esistenti nel territorio della provincia di Bolzano sono iscritte in un apposito elenco approvato dalla Giunta provinciale.

L'elenco delle acque minerali esistenti nel territorio della Provincia autonoma di Bolzano è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 3919 del 16 ottobre 2000, ed è stato successivamente integrato con le deliberazioni n. 4617 del 28 novembre 2005 e n. 1594 del 14 maggio 2007.

L'elenco sopraccitato non è più attuale ed è quindi necessario rifarlo, tenendo conto delle nuove analisi fisico-chimiche e valutazioni delle sorgenti già elencate e delle nuove richieste di iscrizione di sorgenti nell'elenco pervenute nel corso degli anni.

Tutto ciò premesso,

la Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare „l'elenco delle acque minerali e termali nonché delle sorgenti e delle acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari in Alto Adige“ di cui all'allegato A, facente parte integrante della presente deliberazione.

2. die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 3919 vom 16. Oktober 2000, Nr. 4617 vom 28. November 2005 und Nr. 1594 vom 14. Mai 2007 zu widerrufen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

Anlage >>>

2. di revocare le deliberazioni n. 3919 del 16 ottobre 2000, n. 4617 del 28 novembre 2005 e n. 1594 del 14 maggio 2007.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

Allegato >>>

Anlage A

Verzeichnis der Südtiroler Mineral- und Thermalwässer sowie der Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen

Das Verzeichnis der Südtiroler Mineral- und Thermalwässer sowie der Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen enthält die mit Ministerialdekret anerkannten „natürlichen Mineralwässer“, welche entweder abgefüllt oder für therapeutische Zwecke verwendet werden.

Zusätzlich enthält es eine Reihe von Quellen und Grundwasservorkommen, die sich durch ihre besondere Mineralisation auszeichnen.

Natürliches Mineralwasser:

Das gesetzvertretende Dekret vom 08/10/2011, Nr. 176 definiert und charakterisiert die Bezeichnung „natürliches Mineralwasser“. Die Anerkennung als „natürliches Mineralwasser“ sowie die Berechtigung zur Abfüllung oder zur Anwendung für therapeutische Zwecke erfolgt durch Dekret des Gesundheitsministeriums. Dabei werden die Kriterien zur Beurteilung des Mineralwassers laut Ministerialdekret 10/02/2015 angewandt.

Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen:

Die Auswahl der „Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen“ erfolgt nach den Kriterien, die von der Umweltagentur festgelegt sind. Dabei wird das Hauptaugenmerk auf die chemische Zusammensetzung des Wassers sowie eine perennierende (andauernde) Schüttung gelegt. Erst nach Anerkennung durch das Gesundheitsministerium können diese Quell- und Grundwasservorkommen als „natürliches Mineralwasser“ bezeichnet werden.

Für die Eintragung eines Quell- und Grundwasservorkommens in das Verzeichnis der Südtiroler Mineral- und Thermalwässer sowie der Quell- und Grundwasservorkommen mit besonderen chemischen Merkmalen gelten, zusätzlich bzw. alternativ zu den in Art. 12 des gv.D. vom 08/10/2011, Nr. 176, genannten Bezeichnungen für die natürlichen Mineralwässer, folgende Kriterien:

- Chemische Eigenschaften:
saurer Charakter mit pH-Wert $\leq 4,0$
basischer Charakter mit pH-Wert $\geq 8,5$
Nachweis von mindestens einem folgender Inhaltsstoffe:
Radongehalt ≥ 100 Bq/kg l
Iod ≥ 1 $\mu\text{g/l}$
Sulfid $\geq 0,1$ mg/l bzw. organoleptisch nachweisbar
Eisen gesamt ≥ 500 $\mu\text{g/l}$
Mangan ≥ 100 $\mu\text{g/l}$
Arsen, Antimon, Aluminium, Lithium ≥ 10 $\mu\text{g/l}$
Bor, Brom, Zink ≥ 20 $\mu\text{g/l}$
Uran ≥ 30 $\mu\text{g/l}$
Selen, Nickel, Blei, Kupfer, Cadmium, Chrom ≥ 1 $\mu\text{g/l}$
Spuren ungewöhnlicher Elemente über 1 $\mu\text{g/l}$ (z. B. Lantan, Caesium, Praseodym, Neodym, Samarium, Disprosium, Erbium, Ytterbium, usw.)
- Dekret des Gesundheitsministeriums zur Anerkennung des „natürlichen Mineralwassers“ bzw.
- Ansuchen um Konzession zur Abfüllung von Mineralwasser oder für therapeutische Zwecke, mit dem Ziel der Anerkennung beim Gesundheitsministerium.

Nr.	Name	Gemeinde	Gp.	Höhe m ü.d.M.	Chemische Eigenschaften	Bemerkung
1	Bad Kochenmoos	Naturns	66, KG Staben	565	Leicht sulfid-, fluor-, iodhaltiges Wasser Arsen, Bor, Mangan, Lithium, Brom vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“

2	<i>versiegt</i>	Partschins	2035/56, KG Partschins	506		<i>Ehemals Bad Egard, Birken- quelle</i>
3	Tauferer Badl	Tscherms	1389, KG Tscherms	615	Mangan und Lithium vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
4	Bärenbad	Lana	203/2, 203/3, KG Lana	1530- 1640		Erste Anerkennung als natürliches Mineralwasser „San Vigilio“ Ministerialdekret Nr. 1803 vom 11.12.1978
5	Radioaktive Quellen	Lana	721/1, KG Lana,	1504		Anerkennung für therapeutische Zwecke durch das Gesund- heitsministerium
6	Bad Salt	Martell	2217/1, KG Martell	1650	Eisen, Lithium, Uran vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
7	Bad Lad	St. Pankraz	281/1, KG St. Pankraz	820	Eisen, Mangan, Aluminium vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
8	Lotterbad	Ulten	165, KG St. Walburg	1100	Eisen vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
9	Mitterbad	St. Pankraz	2213/1, KG St. Pankraz	1050	Saures fluorid-, sulfat-, eisenhaltiges Wasser Mangan, Arsen, Bor, Aluminium, Lithium, Nickel, Beryllium, Thallium, Cadmium, Chrom, Kupfer, Blei, Zink vorhanden Spuren von ungewöhnlichen Elementen	
10	Überwasser	Ulten	222/1, KG St. Walburg	1050	Eisenhaltiges Wasser Mangan vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
11	Bad Fallenbach	St. Leonhard in Passeier	578/2, KG St. Leonhard	750	Fluor-, iodhaltiges Wasser Eisen, Mangan, Bor, Lithium, Brom vorhanden	
12	Brennerbad, Sanct Zacharias	Brenner	52/6-52/9, KG Brenner	1313		Ministerialdekret Nr. 2164 vom 12.11.1982 zur Benützung für therapeutische Bäder, Ministerialdekret Nr. 2586 vom 27.01.1989 für Trinkkuren (Abfüllung)
13	Plose - Palmschoß	Brixen	651/1, 1091/3, 1091/32 KG Afers	1820		Ministerialdekret vom 30. Dezember 1998, Anerkennung als natürliches Mineralwasser „Plose“

14	Bad Ratzes, Schwefelquelle	Kastelruth	4488 KG Kastelruth	1230	Iod-, leicht sulfidhaltiges Wasser Bor, Borm, Nickel vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
15	<i>versiegt</i>	Kastelruth	4488/1 KG Kastelruth	1400		<i>ehemals Bad Ratzes, Eisenquelle</i>
16	Bad Salomonsbrunn	Rasen-Antholz	1102, KG Antholz	1092	Radonhaltiges Wasser	
17	Bad Bergfall	Olang	1208/1, KG Olang	1440	Sehr mineralreiches, sulfid-, fluorid-, sulfat-, kalzium-, magnesium-, iodhaltiges Wasser Bor, Lithium, Brom vorhanden	
18	Bad Altprags	Prags	2441, KG Prags	1400	Sulfat-, kalzium-, magnesium-, iodhaltiges Wasser	
19	Wildbad Innichen, Lavaredo	Innichen	2276/2, KG Innichen	1320		Ministerialdekret Nr. 1875 vom 30.12.1978, Anerkennung als natürliches Mineralwasser „Lavaredo“
20	Wildbad Innichen, Kaiserwasser	Innichen	2275, KG Innichen	1323		Ministerialdekret Nr. 1876 vom 30.12.1978, Anerkennung als natürliches Mineralwasser „Kaiserwasser“
21	Wildbad Innichen, Schwefelwasser	Innichen	2271/2, KG Innichen	1321	Fluor-, sulfat-, kalzium-, magnesiumhaltiges Wasser Bor vorhanden	
22	Wildbad Innichen, Eisenwasser	Innichen	2282/1, KG Innichen	1279	Sulfat-, kalzium-, magnesium-, iodhaltiges Wasser Eisen, Bor, Lithium, Brom vorhanden	
23	Bad Moos	Sexten	460, KG Sexten	1370	Sehr mineralreiches, fluorid-, sulfat-, kalzium-, magnesium-, leicht sulfidhaltiges Wasser Bor vorhanden	Ansuchen an das Gesundheitsministerium um Anerkennung für therapeutische Zwecke
24	Bad Neuhaus	Gais	739/1, KG Gais	947	Fluor-, iodhaltiges Wasser Arsen, Aluminium vorhanden	
25	Bad Cortina	Enneberg	3314/1, KG Enneberg	1250	Fluor-, sulfat-, kalziumhaltiges Wasser Selen vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
26	Bad Valdander	St. Martin in Thurn	1591/3, KG St. Martin	1460	Sehr mineralreiches, sulfat- und kalziumhaltiges Wasser Bor, Selen, Nickel vorhanden	
27	Bad Rumestluns	Wengen	2224, KG Wengen	1400	Sulfid-, iodhaltiges Wasser Bor, Aluminium, Lithium,	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“

					Brom vorhanden	
28	Bad Pedraces	Abtei	1002/1, KG Abtei	1363	Fluor-, sulfid-, iodhaltiges Wasser Bor, Lithium, Brom, Nickel vorhanden	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
29	Völlaner Bad	Tisens	325/1, KG Völlan	832	Sulfathaltiges Wasser Bor vorhanden	
30	Flitz	Villnöss	1478/118, KG Villnöss	1508	Saures, fluor-, sulfat-, eisenhaltiges Wasser Mangan, Nickel, Blei, Cadmium, Chrom, Aluminium, Kupfer, Lithium, Zink vorhanden Spuren von ungewöhnlichen Elementen	Für Besucher zugänglich in der „Ruheoase“
31	Thermalbrunnen Meran 1	Meran	3148/2, KG Sinich	279		Ministerialdekret Nr. 1876 vom 28.03.1978, Anerkennung als natürliches Mineralwasser
32	Wildbad Innichen, Candida	Innichen	2262, KG Innichen	1310		Ministerialdekret Nr. 1686 vom 28.11.1977, Anerkennung als natürliches Mineralwasser „Candida“
33	Kochenmoos II	Naturns	426/1, KG Staben	556		Decreto dirigenziale des Gesundheitsministeriums vom 23. Februar 2016, Nr. 4231, Anerkennung der therapeutischen Wirkungen des natürlichen Mineralwassers „Kochenmoos II“
34	Rappentschött	Schlanders	479/1, KG Kortsch	1210	Sulfat-, eisen-, iod-, leicht sulfidhaltiges Wasser Lithium, Brom, vorhanden	
35	Tiefbrunnen Ad Fontes	Burgstall			Fluor-, chlor-, iod-, leicht sulfidhaltiges Wasser, Mangan, Arsen, Bor, Lithium, Brom, Seleni vorhanden	Ansuchen um Anerkennung
35	Scotoni	Abtei	5178/1, KG Abtei			Ansuchen um Anerkennung
36	Bad Egard, Nympe Egeria	Partschins	235/62 KG Partschins	450	Jodhaltiges Wasser Arsen, Bor, Lithium Brom vorhanden	
37	Martinsbrunn	Meran	KG		Jod- und radonhaltiges Wasser Arsen, Bor, Lithium, Brom, Uran vorhanden, Spuren von ungewöhnlichen Elementen	

Allegato A

Elenco delle acque minerali e termali nonché delle sorgenti e delle acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari in Alto Adige

L'elenco delle acque minerali e termali nonché delle sorgenti e delle acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari dell'Alto Adige contiene le "acque minerali naturali" riconosciute con Decreto del Ministero della Salute che possono essere imbottigliate o utilizzate a scopi terapeutici.

Esso contiene inoltre una serie di sorgenti e acque sotterranee, che si distinguono per il loro contenuto minerale.

Acqua minerale naturale:

Il Decreto Legislativo 08/10/2011, n. 176, definisce e caratterizza la denominazione "acqua minerale naturale". Il riconoscimento come "acqua minerale naturale" così come la titolarità all'imbottigliamento o all'utilizzo terapeutico avviene con Decreto del Ministero della Salute. Si applicano i criteri di valutazione dell'acqua minerale previsti nel Decreto Ministeriale 10/02/2015.

Sorgenti e acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari:

La selezione delle "sorgenti e delle acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari" si basa sui criteri definiti dall'Agenzia provinciale per l'ambiente. In questo caso l'attenzione si concentra principalmente sulla composizione chimica dell'acqua e sulla portata perenne. Soltanto dopo il riconoscimento da parte del Ministero della Salute queste sorgenti e acque sotterranee possono essere definite "acqua minerale naturale".

Per l'inserimento di una sorgente o un'acqua sotterranea nell'elenco delle acque minerali e termali nonché delle sorgenti e delle acque sotterranee con caratteristiche chimiche particolari in Alto Adige valgono, oltre o in alternativa alle indicazioni per acque minerali naturali secondo il D.Lgs. 08/10/2011, n. 176, art. 12, i seguenti criteri:

- Caratteristiche chimiche:
pH acido $\leq 4,0$
pH alcalino $\geq 8,5$
Presenza di almeno uno dei seguenti elementi:
Radon ≥ 100 Bq/kg
Iodio ≥ 1 $\mu\text{g/L}$
Solfuri $\geq 0,1$ mg/L oppure rilevabile organoletticamente
Ferro totale ≥ 500 $\mu\text{g/L}$
Manganese ≥ 100 $\mu\text{g/L}$
Arsenico, Antimonio, Alluminio, Litio ≥ 10 $\mu\text{g/L}$
Boro, Bromo, Zinco ≥ 20 $\mu\text{g/L}$
Uranio ≥ 30 $\mu\text{g/L}$
Selenio, Nichel, Piombo, Rame, Cadmio, Cromo ≥ 1 $\mu\text{g/L}$
Tracce di elementi insoliti superiori ad 1 $\mu\text{g/L}$ (esempio: Lantanio, Cesio, Praseodimio, Neodimio, Samario, Disprosio, Erblio, Itterbio, ecc.)
- Decreto del Ministero della Salute di riconoscimento come "acqua minerale naturale", oppure
- Domanda di concessione per imbottigliamento o utilizzo terapeutico al fine del riconoscimento da parte del Ministero della Salute.

n.	nome	comune	pf	Quota m s.l.m.	Caratteristiche chimiche	note
1	Bagni di Stava	Naturno	66, CC Stava	565	Acqua fluorata, iodata, leggermente sulfurea Presenza di Arsenico, Boro, Manganese, Litio, Bromo	Accessibile al visitatore presso l'"oasi della quiete"
2	<i>esaurita</i>	Parcines	2035/56,	506		<i>Fu Bagni di Egardo,</i>

			CC Parcines			<i>sorgente delle betulle</i>
3	Bagno Taufer	Cermes	1389, CC Cermes	615	Presenza di Manganese, Litio	Accessibile al visitatore presso l' "oasi della quiete"
4	Bagni dell'Orso	Lana	203/2, 203/3, CC Lana	1530- 1640		Primo riconoscimento come acqua minerale naturale "San Vigilio" con decreto Ministeriale n. 1803 del 11.12.1978
5	Sorgenti radioattive, Grande Galleria	Lana	721/1, CC Lana,	1504		Riconoscimento degli effetti terapeutici da parte del Ministero della Salute – uso termale
6	Bagni di Salto	Martello	2217/1, CC Martello	1650	Presenza di Ferro, Litio, Uranio	Accessibile al visitatore presso l' "oasi della quiete"
7	Bagno Lad	San Pancrazio	281/1, CC S. Pancrazio	820	Presenza di Ferro, Manganese, Alluminio	Accessibile al visitatore presso l' "oasi della quiete"
8	I Bagnetti	Ultimo	165, CC S. Valpurga	1100	Presenza di Ferro	Accessibile al visitatore presso l' "oasi della quiete"
9	Bagni di Mezzo	San Pancrazio	2213/1, CC S. Pancrazio	1050	Acqua con pH acido, fluorata, solfata, ferruginosa Presenza di Manganese, Arsenico, Boro, Alluminio, Litio, Nichel, Berillio, Tallio, Cadmio, Cromo, Rame, Piombo, Zinco Tracce di elementi insoliti	
10	Sopracqua	Ultimo	222/1, CC S. Valpurga	1050	Acqua ferruginosa Presenza di Manganese	Accessibile al visitatore presso l' "oasi della quiete"
11	Bagni Rio di Valle	San Leonardo in Passiria	578/2, CC S. Leonardo	750	Acqua fluorata, iodata Presenza di Ferro, Manganese, Boro, Litio, Bromo	
12	Terme di Brennero, Sanct Zacharias	Brennero	52/6-52/9 , CC Brennero	1313		Decreto Ministeriale n. 2164 del 12/11/1982 per applicazioni in balneoterapia, Decreto Ministeriale n. 2586 del 27/01/1989 per scopo idropinico (imbottigliamento)
13	Plose, Plancios	Bressanone	651/1, 1091/3, 1091/32, CC Eores	1820		Decreto Ministeriale del 30 dicembre 1998, riconoscimento come acqua minerale naturale "Plose"
14	Bagni di	Castelrotto	4488, CC	1230	Acqua iodata,	Accessibile al

	Razzes, sorgente sulfurea		Castelrotto		leggermente sulfurea Presenza di Boro, Bromo, Nichel	visitatore presso l'"oasi della quiete"
15	<i>esaurita</i>	Castelrotto	4488/1 CC Castelrotto	1400		<i>fu Bagni di Razzes, sorgente ferruginosa</i>
16	Bagni di Salomone	Rasun Anterselva	1102, CC Anterselva	1092	Acqua radioattiva	
17	Bagni di Pervalle	Valdaora	1208/1, CC Valdaora	1440	Acqua ricca di sali minerali, sulfurea, fluorata, solfata, calcica, magnesiaca, iodata Presenza di Boro, Litio, Bromo	
18	Bagni di Braies Vecchia	Braies	2441, CC Braies	1400	Acqua solfata calcica, magnesiaca, iodata	
19	Bagni di San Candido, Lavaredo	San Candido	2276/2, CC San Candido	1320		Decreto Ministeriale n. 1875 del 30.12.1978, riconoscimento come acqua minerale naturale "Lavaredo"
20	Bagni di San Candido, Imperatore	San Candido	2275, CC San Candido	1323		Decreto Ministeriale n. 1876 del 30.12.1978, riconoscimento come acqua minerale naturale "dell'Imperatore"
21	Bagni di San Candido, Sulfurea	San Candido	2271/2, CC San Candido	1321	Acqua fluorata, solfata, calcica, magnesiaca Presenza di Boro	
22	Bagni di San Candido, Fiera	San Candido	2282/1, CC San Candido	1279	Acqua solfata, calcica, magnesiaca, iodata Presenza di Ferro, Boro, Litio, Bromo	
23	Bagni di Sesto	Sesto	460, CC Sesto	1370	Acqua ricca di sali minerali, fluorata, solfata, calcica, magnesiaca, leggermente sulfurea Presenza di Boro	Richiesta di riconoscimento al Ministero della Salute per scopi terapeutici
24	Bagni di Casanuova	Gais	739/1, CC Gais	947	Acqua fluorata, iodata Presenza di Arsenico, Alluminio	
25	Bagni di Cortina	Marebbe	3314/1, CC Marebbe	1250	Acqua fluorata, solfata, calcica Presenza di Selenio	Accessibile al visitatore presso l'"oasi della quiete"
26	Bagni Valdander	S. Martino in Badia	1591/3, CC S. Martino	1460	Acqua ricca di sali minerali, solfata, calcica Presenza di Boro, Selenio, Nichel	
27	Bagni di Rumestluns	La Valle	2224, CC La Valle	1400	Acqua sulfurea, iodata Presenza di Boro, Alluminio, Litio, Bromo	Accessibile al visitatore presso l'"oasi della quiete"
28	Bagni di Pedraces	Badia	1002/1, CC Badia	1363	Acqua con pH alcalino, fluorata, sulfurea, iodata Presenza di Boro, Litio, Bromo, Nichel	Accessibile al visitatore presso l'"oasi della quiete"
29	Bagni di Foiana	Tesimo	325/1, CC Foiana	832	Acqua solfata, Presenza di Boro	
30	Valluzza	Funes	1478/118,	1508	Acqua con pH acido,	Accessibile al

			CC Funes		fluorata, solfata, ferruginosa Presenza di Manganese, Nichel, Piombo, Cadmio, Cromo, Alluminio, Rame, Litio, Zinco Tracce di elementi insoliti	visitatore presso l'"oasi della quiete"
31	Pozzo termale Merano 1	Merano	3148/2, CC Sinigo	279		Riconoscimento come „acqua minerale naturale” da parte del Ministero della Salute
32	Bagni di San Candido, Candida	San Candido	2262, CC San Candido	1310		Decreto Ministeriale n. 1686 del 28.11.1977, riconoscimento come acqua minerale naturale “Candida”
33	Kochenmoos II	Naturno	426/1, CC Stava	556	Acqua fluorata, solfata, iodata Presenza di Arsenico, Boro, Litio, Bromo	Riconoscimento delle proprietà terapeutiche dell'acqua minerale naturale da parte del Ministero della Salute
34	Rappentschött	Silandro	479/1, CC Corzes	1210	Acqua solfata, ferruginosa, leggermente sulfurea, iodata Presenza di Litio e Bromo	
35	Pozzo Ad Fontes	Postal			Acqua fluorata, clorurata, iodata, leggermente sulfurea Presenza di Manganese, Arsenico, Boro, Litio, Bromo, Selenio	In fase di riconoscimento
36	Scotoni	Badia	5178, CC Badia			In fase di riconoscimento
37	Bagni di Egardo, Ninfa Egeria	Parcines	235/62 CC Parcines	450	Acqua iodata Presenza di Arsenico, Boro, Litio e Bromo	
38	Martinsbrunn	Merano	/	/	Acqua iodata, radioattiva Presenza di Arsenico, Boro, Litio, Bromo, Uranio Tracce di elementi insoliti	

**Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung**

**Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile**

Der Amtsdirektor 25/07/2018 16:27:04 Il Direttore d'ufficio
SENONER THOMAS

Der Abteilungsdirektor 25/07/2018 16:30:27 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 26/07/2018 11:09:13 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/07/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/07/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: IT:KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 315333
data scadenza certificato: 04/01/2020

Am 16/08/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: IT:MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2F2B1D
data scadenza certificato: 14/12/2019

Copia prodotta in data 16/08/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/07/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma